Tlyan

MINISTERO DELL'INTERNO

euaa EUROPEAN UNION AGENCY FOR ASYLUM

ኣብ መቐበሊ ቦታ ዘለኹም መሰላትን ግዴታታትን

እዚ ሓበሬታ ንዓኻ ይምልከት፣ እንድሕር ደኣ፡

- ትሕቲ 18 ዓመት ኮይንካ
- ብዘይ ወለድኻ በይንኻ ወይ ምስ ካልኦት ኣባላት ስድራቤት መጺእካ እንተኾይንካ
- ንሰብ መዚ ኣብ ዓዲ ጥልያን ዑቕባ ክትሓትት ከም እትደሊ ነጊርካዮም (ኣህጉራዊ ሓለዋ እውን ይበሃል)።

ኣብዛ ሃገር ዉሑስ ኢኻ።

TIGRINYA

ኣብ ኤውሮጳ ትሕቲ 18 ዓመት ዝዕድሚኡ ኩሉ ከም ቆልዓ ስለዝቑጸር **ፍሉይ ደገፍ** ናይ ምርካብ መሰል ኣለዎ።

መን እዩ ክሕግዘካ?

ኣብዚ ብዘይ ወለድኻ ስለ ዘለኻ፡ ካልእ **ኣላዪ** ዝበሃል ዓቢ ሰብ ኣብ ድሌታትካ ክሕግዘካ እዩ። እዚ ሰብ እዚ ካብ ሰብ መዚ ናጻ ኮይኑ ዝሰርሕ እዩ።

ገና ምስ ኣላዪኻ፣ እንተዘይተራኺብካ፡ ብዝተኻእለ መጠን ብቑልጡፍ ክትረኽቦም ኢኻ።

ክሳብ ሽዑ እቶም ሰብ መዚ ዝድግፈካን ዝውክለካን ካልእ ዓቢ ሰብ ክምድቡልካ እዮም።

ሓላፍነት ናይ ኣላዪ እንታይ እዩ??

ናትካ ኣላዪ ብዛዕባ ጸንሖትካ ክትፈልጥ ዘለካ ኩሉ ይገልጸልካን ንሕቶታትካ መልሲ ንምርካብ ይሕግዘካን። ካልኦት ሰራሕተኛታት እውን ነዞም ሕቶታት ክሕግዙኹም እዮም።

ናትካ ኣላዪ ንሰብ መዚ እንታይ ከም ዘድልየካ ይነግረልካ፣ ምኽሪ ይልግሰልካን ኣገደስቲ ውሳነታት ኣብ ምውሳን ይሕግዘካን።

ኩሉ ግዜ ድሌታትካን ስምዒታትካን ክትገልጽን ንኣላዪኻ ርእይቶኻ ክትነግሮን ትኽእል ኢኻ።

ምስ ኣላዪኻ ጸገም እንተሃልዩካ ነቶም ሰራሕተኛታት ንገሮም።

ኩሉ ግዜ ነቶም ሰራሕተኛታት ሓገዝን ደገፍን ክትሓትት ትኽእል ኢኻ። ኣይትፍራሕ፡ ጸገማት ብሓባር ክፍትሑ ይኽእሉ እዮም።

ሓደ **ተርጓሚ** ብዝርድኣካ ቋንቋ ንክትረዳዳእ ክሕግዘካ ይኽእል እዩ። ሓላፍነቱ ድማ ንስኹምን እቶም ካልኦትን ንትዛረብዎ ነገር ብልክዕ ምትርጓም እዩ።

ምስ ስድራቤትካ ክትራኸብ እንተደሊኻ እንታይ ክትገብር ትኽእል?

ስድራቤትካ ኣበይ ከምዘለዉ እንተዘይፈሊጥካ፡ ወይ ምስኦም ርክብ እንተ ኣጥፊእካ፡ እቶም ሰራሕተኛታት ስድራቤትካ ክትደሊ ክሕግዙኻ እዮም።

ኣብ ኤውሮጳ ስድራቤት እንተሃልዩካ፡ ብዛዕባ ስድራቤትካ እትፈልጦ ኩሉ ንሰራሕተኛታት ንገሮም።

ኣስተብህል፡ ገለ ሰባት ኣብ ሓደጋ ከእትዉኻ ይኽእሉ እዮም።

ንስኹም ካብዛ ሃገር ንምውጻእ ትሓስቡ ትኾኑ፣ ወይ ገለ ሰባት ንክትሃድሙ ከእምኑኹም ክፍትኑ ይኽእሉ እዮም።
ንዓኻ ሓደገኛ ክኸውን ይኽእል እዩ ኣብ ሕቶ ዑቕባኻ ድማ ኣሉታዊ ሳዕቤን ክህልዎ ይኽእል እዩ። ንኣላዪኻን ንሰራሕተኛታትን ኣዘራርቦም፣ እቲ ኩነታት ኣረዳኣዮም'ሞ ካብኡ ከማኽሩኻ እዮም።

እንታይ ክትረክብ ኢኻ?

ሰብ መዚ ነቲ ናይ ዑቕባ ሕቶኹም ክግምግሙ ኣብ እትጽበዩሉ እዋን ዝተፈላለየ ዓይነት ደገፍን ኣገልግሎትን ክትረኽቡ ኢኹም። እዚ ድማ **ኣቀባብላ** ይበሃል።

እቶም ሰራሕተኛታት ኣብዚ ብሮሹር ዘሎ ሓበሬታ ከም ዝረኸብካ ክተረጋግጽ ክሓቱኻ እዮም። ገለ ክፋል ናይዚ ብሮሹር እንተዘይተረዲኡካ ወይ ዝኾነ ሕቶታት እንተሃልዩካ፡ ንኣላዪኻ ንሰራሕተኛታትን ሕተቶም።

ኣብ ዝቕጽሉ መዓልታት ተወሳኺ ሓበሬታ ክትረኽቡ ኢኹም።

ዝስዕቡ ክትቅበሉ ኢኹም፤

- እትድቅሱሉ ቦታ

- ምግቢ

- ክዳውንቲ

- ናይ ውልቃዊ ጽሬት ፍርያት

- ንመዓልታዊ ወጻኢታት ዝኸውን ገንዘብ

ከም ቆልዓ ክትመሃርን ትምህርቲ ክትረክብን መሰል ኣለካ። እቶም ሰራሕተኛታት ብዛዕባ ትምህርታውን መዘናግዕን ንጥፈታት ክነግሩኻ እዮም፣ እዚ ድማ ንኽትመሃር፣ ንኽትዓብን ሓደስቲ ኣዕሩኽ ንኽትረክብን ክሕግዙኻ እዮም።

ከከም ዕድመኻን ኩነታትካን፣ እንተደሊኻ ንክትሰርሕ ክፍቀደልካ ይኽእል እዩ። ናትካ ኣላዪኻሰራሕተኛታትን ተወሳኺ ሓበሬታ ክህቡኻ እዮም።

መሰል ክንክን ጥዕና

እቶም ሰብ መዚ ዘድልየካ ክንክን ጥዕና ከም እትረክብ ከረጋግጹልካ እዮም።

እቶም ሰራሕተኛታትን ኣላዪን ምስ ነርስ ወይ ሓኪም ኣብ ሕክምናዊ ምርመራ ክትሳተፉ እንተኾይንኩም ክሕብሩኹም እዮም።

ንሰራሕተኛታትን ንናትካ ኣላዪ ሓብር እንተድኣ:

- ኣሕሚሙካ፡ ዝተጎድአ ወይ ህጹጽ ሕክምናዊ ሓገዝ ዘድልየካ ኮይኑ።
- ስንክልና ኣለካ
- ጥቕዓት እንተበጺሑካ
- ሓደ ሰብ እንተ ኣፍሪሑካ ወይ ፍርሒ ይስምዓካ እንተነይሩ
- ጥንስቲ ኣለኺ ወይ ጥንስቲ ክትኮኒ ተኺኢልኪ
- ብዝኾነ ካልእ ምኽንያት ደገፍ ትደሊ።

ብዙሕ ግዜ ሓዘን፡ ሕርቃን፡ ፍርሒ፡ ጭንቀት እንተልዩካ ወይ ድቃስ እንተጸገሙካ፡ ምስ **ክኢላ ስነ-ኣእምሮ** ክትዘራረብ ትኽእል ኢኻ።

ነቲ ነርስ፡ ነቲ ሓኪም፡ ነቲ ናይ ስነ-ኣእምሮ ክኢላ፡ ነቲ ሰራሕተኛታትን ነቲ ኣላዪኻ ክትኣምኖም ትኽእል ኢኻ። ዝበልካዮ ነገር ብዘይ ስምምዕካ ብጀካ ንኣላዪኻ/ተወካሊ ንኻልእ ሰብ ኣይክካፈልን እዩ። እቲ እንኮ ፍሉይ ዝገብሮ ኩነታት ንህይወትካ ወይ ናይ ካልእ ሰብ ሂወት ኣብ ሓደጋ እንተወዲቑ ጥራሕ እዩ።

ቀጻሊ ኣበይ ኢኻ ክትጸንሕ?

ሰብ መዚ ንሕቶ ዑቕባኻ ኣብ ዝምርምርሉ እዋን ትነብረሉ ቦታ ኣብ ዕድመኻን ድሌታትካን ይምርኮስ።

ናትካ ኣላይን ሰራሕተኛታትን ኣበይ ከትጸንሕ ከም ዘለካ ክሕብሩኻ እዮም። **ንስኻ ደገፍን ኣገልግሎትን ኣብቲ ብሰብ መዚ ዝውስንዎ ቦታ ጥራይ ኢኻ ትረክብ ትኽእል** ።

ኣብ ኣዝዩ ሳሕቲ እዋናት ቆልዑት ከም ድላዮም ክመጹን ክኸዱን ኣብ ዘይክእሉሉ ማእከል ክቕመጡ ይኽእሉ እዮም። ኣብ ከምዚ ኩነታት እንተሃሊኻ፣ ኣላዪኻን፣ ኣማኻሪ ሕጊን ሰራሕተኛታትን ክሕግዙኻ እዮም።

ኣማኻሪ ሕጊ ማለት ኣብዛ ሃገር ዘሎ ሕግታት ዝፈልጥን ኩነታትኩም ኣጽኒዑ ክሕግዘኩም ዝኽእልን ሰብ እዩ።

ኣበይ ትሓድር ብዘየገድስ ውሑስ ናይ ምኺን መሰል ኣሎካ።
ዝኾነ ሰብ ዝስዕብ ክገብር ኣይፍቀድን እዩ፡

ከፈራርሓካ

ክጸርፈካ

ክጎድኣካ

መን ምኺኖም ብዘየገድስ ጓና ወይ ናይ ቀረባ እትፈልጦ ሰብ።
ምስ ሰራሕተኛ ወይ ምስ ኣላዪኻ፣ ዝኾነ ጸገም እንተሃልዩካ ክትዛረብ ትኽእል ኢኻ።

ናይ አቀባብላ ግዴታታትኩም እንታይ እዮም?

ሓቂ ምዝራብን ምስ ሰብ መዚ ምትሕብባርን ኣገዳሲ እዩ፣ ዋላ ሓደ ሓደ ግዜ ዛንታኻ ክትነግር ዘፍርሕን ከቢድን ኮይኑ እንተተሰምዓካ።

እቶም ኣላዪኻንራሕተኛታትን ብዛዕባ ኩነታትካ እንተፈሊጦም ክሕግዙኻ ይኽእሉ እዮም።

ኣብ ታሕቲ ገለ ካብቶም ክትክተልዎም ዘለኩም ግዴታታት ኣለዉ።

- ✅ ሕግታት ናይቲ እትዓርፉሉ ቦታ ምኽታል።
- ❌ ካብቲ ሰበስልጣን ክትጸንሕ ዝመድቡኹም ቦታ ዘይምህዳም
- ✅ ሕግታት እዛ ሃገር ምኽባር፣ እዚ ድማ ሰራሕተኛታትን ኣላዪኻን ከረድኡኻ እዮም።

ግዴታታትኩም እንተዘይተማሊእኩም እንታይ ይኸውን?

እቶም ሰብ መዚ ኩነታትካ ክግምግሙን ገለ ስጉምትታት ክወስዱ እንተ ወሲኖም ንዓኻን ንኣላዪኻ ክሕብሩልኩም እዮም።

እዚ እንተጋጢሙ ምስ ኣላዪኻን ምስ ሰራሕተኛታትን ብግልጺ ምዝርራብን ክገልጹልካን ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።

እቶም ሰብ መዚ ከምዚ ዝስዕብ ክውስኑ ይኽእሉ እዮም፤

- **ውሑድ ደገፍ ክትረክብ ትኽእል ኢኻ፣** ንኣብነት ምስ ሰብ መዚ እንተዘይተሓባቢርካ
- ብዓመጽ ዝመልአ ባህሪ እንተተመላሊስካ **ገለ ካብቲ ትረኽቦ ዘለኻ ደገፍ ክትስእን ትኽእል ኢኻ።**

ሕጂ እውን እትረኽቦ ዓይነት ደገፍ ኣብ ውልቃዊ ኩነታትካን ድሌታትካን ይምርኮስ።

ሕጂ ኣብ ዓዲ ጥልያን፣ ኢኻ ዘለኻ፣ እዚኣ ድማ ናይ ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር እያ። ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ+ ዝበሃላ ድማ፡

- 27 ኣባል ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ (EU)፤ ኣውስትርያ፡ ቤልጅየም፡ ቡልጋርያ፡ ክሮኤሽያ፡ ቆጵሮስ፡ ቸክያ፡ ዴንማርክ፡ ኢስቶንያ፡ ፊንላንድ፡ ፈረንሳ፡ ጀርመን፡ ግሪኽ፡ ሃንጋሪ፡ ኢጣልያ፡ ላቲቭያ፡ ሊትዋንያ፡ ሉክሰምበርግ፡ ማልታ፡ ሆላንድ፡ ፖላንድ፡ ፖርቱጋል፡ ሪፓብሊክ ኣየርላንድ፡ ሮማንያ፡ ስሎቫክያ፡ ስሎቬንያ፡ ስጳኛ፡ ሽወደን ከምኡ'ውን

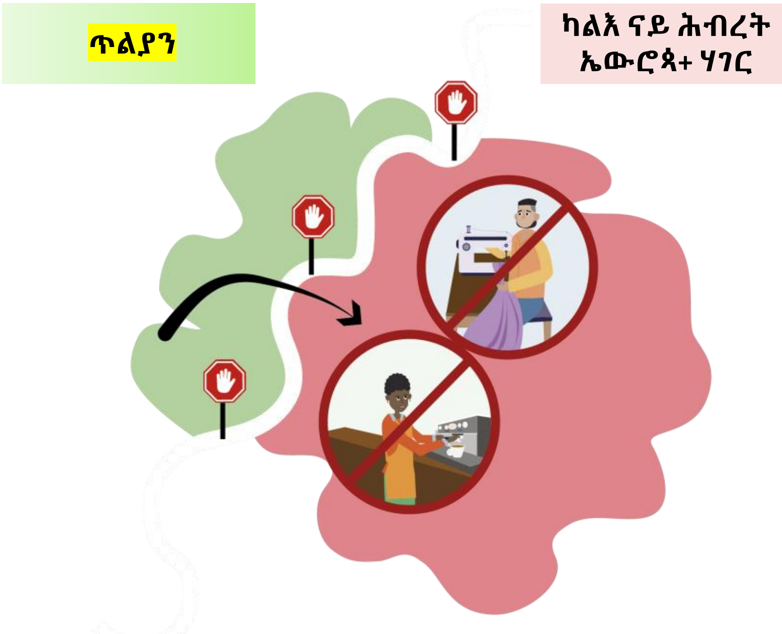
- ካልኦት 4 ሃገራት፡ ኣይስላንድ፡ ሊክተንሽታይን፡ ኖርወይን ስዊዘርላንድን።

ኣህጉራዊ ሓለዋ ንምምልካትን ናብ ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ+ ምጉዓዝን ዝምልከቱ ሕግታት

- ✔ ኣብ ጥልያን ክትጸንሕ ኣለካ፡ ናብ ሓንቲ ካብተን ካልኦት ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ+ ክትሃድም ኣለካ።
- ✔ ኣብ ሓንቲ ካብዘን ሃገራት ኣባላት ስድራቤት እንተሃልዮምኹም፡ እቶም ሰብ መዚ ብዛዕባ ናይ ምጥርናፍ ስድራቤት ዝምልከቱ መሰላትኩም ክሕብሩኹም እዮም። ስቕ ኢልካ ከይትሃድም።
- ✖ እንተ ሃዲምኩም፡ ኣሉታዊ ሳዕቤን ክህሉ እዩ፡ እዚ ድማ ዳሕራይ ክግለጽ እዩ። ንኣብነት ንስኹም ኣብታ ካልእ ሃገር ዘወሓደ ናይ መቐበሊ ደገፍ ክትረኽቡ ኢኹም።
- ✔ ኣይትረስዑ፣ ሰብ መዚ ካልእ እንተዘይሓቢሮምልኩም ናይ ዑቕባ መመልከቲኹም ኣብታ ፈለማ ዝኣተኹምላ ሃገር ሕብረት ኤውሮጳ+ ክተመዝግቡ ኣለኩም።
- ✔ ካብዘን ሃገራት ሓንቲ ጥራይ እያ ነቲ ሕቶ ዑቕባኹም ክትምርምር ሓላፍነት ዘለዋ። ኣብ ጥልያን ዘለዉ ሰብ መዚ ኣየነይቲ ሃገር እያ ነዚ ተሓታቲት ክነግሩኻ እዮም።

ብዛዕባ እዚ መስርሓት እዚ ኣብ እተፈላለየ ብሮሹራት ክትመሃር ኢኻ።

ናብ ሓንቲ ካብ ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ+ እንተሃዲምካ እንታይ ይኸውን?



ኣብ ጥልያን:

- መስርሕ ዑቕባኻ ደው ክብል ይኽእል እዩ።

ኣብታ ካልእ ሕብረት ኤውሮጳ+ ሃገር:

- እቶም ሰብ መዚ ናብታ ዝገደፍካያ ሃገር ሕብረት ኤውሮጳ+ ክመልሱኻ ክውስኑ ይኽእሉ።

ሰብ መዚ ብዛዕባ እቲ ንኽመልሱኹም ዝወሰኑላ ውሳነ ካብ ዝሕብሩኹም ህሞት ጀሚሩ፡ ንስኹም ዝተወሰኑ መሰላት ኣይትረኽቡን ኢኹም፡ ንኣብነት፡

- ገለ ዓይነት ደገፍ ኣይትረኽቡን ኢኹም ከምኡ'ውን
- ክትሰርሕ ኣይክፍቀደልካን እዩ።

ሕጂ እውን እትረኽቦ ዓይነት ደገፍ ኣብ ውልቃዊ ኩነታትካን ድሌታትካን ይምርኮስ።

ብሰብ መዚ ዝውሰድ ውሳነ እንተዘይተሰማሚዕካ መን ክሕግዘካ ይኽእል?

ምስ ኣላዪኻ ክትዛረብን ዝኾነ ሕቶታት ክትሓትትን ትኽእል ኢኻ።

ምስ ኣላዪኻ ብሓባር ካብ ኣማኻሪ ሕጊ ሓገዝ ክትሓትት ትኽእል ኢኻ።

እቶም ሰራሕተኛታት ብዛዕባ ዘይመንግስታዊ ትካላት ክሕብሩኹም እዮም፣ ንሳቶም እውን ሓበሬታን ሓገዝን ክህቡኹም ይኽእሉ እዮም።

ንስኹም ኣብ ዝኾነ እዋን ምስ ትካል ስደተኛታት ሕቡራት ሃገራት (United Nations Refugee Agency፣ UNHCR) ክትራኸቡ ትኽእሉ ኢኹም። UNHCR ካብ ሃገሮም ክወጹ ዝተገደዱ ሰባት ይከላኸል።

መዘኻኸሪታተይ

እዚ ብሮሹር እዚ ንሓበሬታ ጥራይ እዩ። ንበይኑ መሰል ወይ ግዴታ ኣይፈጥርን እዩ። ኤጀንሲ ዑቕባ ሕብረት ኤውሮጳ (EUAA) ቀንዲ ትሕዝቶ ናይዚ ጽሑፍ ኣቕሪቡ ኣሎ፣ ከምኡ’ውን ምብዛሕን ምቕያርን ናይዚ ብሮሹር ብ EUAA ፍቓድ ዝተዋህቦ ብኣባላት ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ ጥራይ እዩ ዝከኣል። EUAA ንልክዕነት ናይቲ ትሕዝቶ ብኣባል ሃገራት ሕብረት ኤውሮጳ ወይ ብዝኾነ ካልእ ሓላፍነት ዝስከም ሳልሳይ ወገን ዝኾነ ይኹን ሓላፍነት ወይ ተሓታትነት ኣይቅበልን፡ እዚ ድማ ትሕዝቶ፡ ምሉእነት፡ ሕጋውነት ወይ ተኣማንነት ናይቲ ኣብዚ ብሮሹር ተኻቲቱ ዘሎ ሓበሬታ ዝምልከት እዩ። EUAA ይኹን ን EUAA ወኪሉ ዝሰርሕ ዝኾነ ሰብ ኣብዚ ብሮሹር ዝርከብ ሓበሬታ ብዛዕባ ክጥቀመሉ ዝኽእል ኣጠቓቕማ ዝምልከት ሓላፍነት ኣይወስድን እዩ።

© European Union Agency for Asylum (ኤጀንሲ ዑቕባ ሕብረት ኤውሮጳ)፣ 2025